

## Cómo rellenar el Learning Agreement for Traineeship

En este documento encontrarás los datos de tu Learning Agreement for Traineeships que están relacionados con la UAM. Si tras su lectura se te queda alguna duda sobre cómo rellenarlo contacto con [practicas.internacionales@uam.es](mailto:practicas.internacionales@uam.es).

Además la Agencia Nacional del programa Erasmus+ ha puesto a disposición una guía general con **indicaciones para la utilización del Acuerdo de aprendizaje para prácticas** se puede descargar aquí: [versión española](#) / [versión inglesa](#)

### Datos de contacto

Study cycle	Grado = 6 / Máster = 7 / Doctorado = 8	Field of Education	P.ej. 0511 // Consulta el código de tus estudios <a href="#">aquí</a>	Academic year	p.ej. 2019/20
-------------	--	--------------------	--	---------------	---------------

### Table A - Traineeship Programme at the Receiving Organisation/Enterprise

Debes pedir a la persona responsable de tus prácticas en la institución de acogida complete este apartado.

<b>Planned period of the mobility:</b>	from [day/month/year] ...	to [day/month/year] ...
<b>Traineeship title:</b> ...	<b>Number of working hours per week:</b> <i>Tiene que ser entre 20 y 40 horas.</i>	
<b>Total number of working hours:</b> ...		
<b>Detailed programme of the traineeship period:</b> <i>Deberá incluir tareas/servicios encomendados al estudiante, en su caso con su tiempo de ejecución. Generalmente, se recomienda que sean al menos 120 palabras.</i>		
<b>Traineeship in digital skills:</b> <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		
<b>Knowledge, skills and competences to be acquired by the trainee at the end of the traineeship (expected Learning Outcomes):</b> <i>El programa de prácticas deberá indicar los conocimientos, capacidades intelectuales y prácticas y competencias que alcanzará al final de sus prácticas, por ejemplo: de tipo académico, analítico, comunicativo, relacionados con tecnologías de la información y la comunicación, de tipo innovativo y creativo, estratégico y organizativo, relacionados con idiomas extranjeros, de trabajo en equipo etc.</i>		
<b>Monitoring plan:</b> <i>El plan de seguimiento describirá cómo y cuándo se monitorizará al estudiante durante sus prácticas. Puede incluir:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Daily supervision and guidance by a mentor, peer worker or the supervisor</li> <li>- Monthly feedback meetings with the supervisor to give the student recommendations on his/her performance.</li> <li>- Weekly progress meeting with the supervisor to discuss the progress, results and activities that have been carried out</li> <li>- Participation in group meetings</li> </ul>		
<b>Evaluation plan:</b> <i>El plan de evaluación describirá cómo se evaluarán las prácticas y los resultados de aprendizaje. Por ejemplo:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Student log of skills acquired and training received.</li> <li>- Preparation of monthly reports by the student to record progress of the traineeship plan.</li> <li>- A final report or presentation of the results of the project by the student at the end of the stay.</li> <li>- A report prepared by student and supervisor at end of traineeship evaluating the success of the traineeship.</li> </ul> <i>Además, se pueden incluir los criterios de evaluación que serán usados. Por ejemplo:</i> Academic skills/expertise, analytical skills, initiative, adaptability, communication skills, teamwork skills, decision-making skills, ICT skills, innovative and creative skills, strategic-organisational skills, foreign language skills		

### Table B - Sending Institution

Tienes que marcar solo **UNA** de las 3 siguientes opciones disponibles en el documento, de acuerdo con la modalidad de tu movilidad:

1. The traineeship is embedded in the curriculum
2. The traineeship is voluntary
3. The traineeship is carried out by a recent graduate

En cualquier de los casos, puedes solicitar la tramitación del [Documento de Movilidad Europass](#). Puedes consultar [este enlace](#) para más información.

### 1.a. Practicas externas

Si solicitas el reconocimiento de asignatura(s) de prácticas externas, debes indicar el número de créditos que quieres convalidar, de acuerdo con el número de créditos establecidos para la asignatura en tu plan de estudios.

Para que las prácticas puedan ser curriculares **es imprescindible matricularse en la UAM en la correspondiente asignatura de Prácticas externas (o equivalente) del plan de estudios**. La matrícula deberá realizarse en los plazos ordinarios que se establece la Facultad/Escuela a la que perteneces.

La evaluación se realiza según lo establecido en la guía docente de la asignatura. Generalmente será el *Traineeship Certificate* (informe del tutor profesional) y en un *Final Report* (informe del estudiante).

<input checked="" type="checkbox"/> 1. The traineeship is <b>embedded in the curriculum</b> and upon satisfactory completion of the traineeship, the institution undertakes to:	
Award <input checked="" type="checkbox"/> ECTS credits (or equivalent)	Give a grade based on: <b>Traineeship certificate</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Final report</b> <input checked="" type="checkbox"/> Interview <input type="checkbox"/>
Record the traineeship in the trainee's Transcript of Records and Diploma Supplement (or equivalent).	
Record the traineeship in the trainee's Europass Mobility Document <input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	

#### Indicaciones para estudiantes del Grado de Medicina que realizan rotaciones curriculares:

En el cuadro Award  ECTS credits, el número de ECTS sería la suma de los ECTS de las rotaciones individuales que se reconocerán en la UAM. En la marca  se debe que indicar el número de rotaciones que se van a reconocer en la UAM:

<input checked="" type="checkbox"/> 1. The traineeship is <b>embedded in the curriculum</b> and upon satisfactory completion of the traineeship, the institution undertakes to:	
Award <input checked="" type="checkbox"/> ECTS credits (or equivalent)	Give a grade based on: <b>Traineeship certificate</b> <input checked="" type="checkbox"/> Final report <input type="checkbox"/> Interview <input type="checkbox"/>
<i>The traineeship forms part of the mandatory 6<sup>th</sup> year course "Clinical Placements" (54 ECTS). The student will carry out <input checked="" type="checkbox"/> of the course's 7 required placements during this traineeship, the workload of each placement being equivalent to approx. 7 or 8 ECTS credits. Credit recognition will be dependent on the satisfactory completion of all the course's required components, not only the satisfactory completion of this traineeship.</i>	
Record the traineeship in the trainee's Transcript of Records and Diploma Supplement (or equivalent).	
Record the traineeship in the trainee's Europass Mobility Document <input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	

En el **formulario de solicitud de la movilidad** se debes marcar la casilla "Realización de Prácticas Externas", y dentro de esta la poner las rotaciones que se realizan en la movilidad: p.ej. Rot. Cardiología (duración según sea la rotación en el destino), Rot. Cirugía General (4 semanas) etc.

### 1.b. Actividades el TFG/TFM

Si realizas actividad del TFG o TFM en el marco del programa Erasmus+ Prácticas, debes tener en cuenta que la movilidad formará parte de la asignatura correspondiente, por lo que no se incorporará en el expediente académico o en el Suplemento Europeo al Título (SET) de forma separada. No se pueden reconocer otras asignaturas distintas al TFG/M.

<input checked="" type="checkbox"/> 1. The traineeship is <b>embedded in the curriculum</b> and upon satisfactory completion of the traineeship, the institution undertakes to:	
Award <input type="checkbox"/> ECTS credits (or equivalent)*	Give a grade based on: Traineeship certificate <input type="checkbox"/> Final report <input type="checkbox"/> Interview <input type="checkbox"/> <b>*The traineeship forms part of the student's Final Degree Project embedded in the student's curriculum. The ECTS credits assigned to the course will be awarded to the student upon satisfactory completion and presentation of the project in the sending institution.</b>
Record the traineeship in the trainee's Transcript of Records and Diploma Supplement (or equivalent).	
Record the traineeship in the trainee's Europass Mobility Document <input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	

### 2. Practicas extracurriculares

**Estudiante de Grado y Máster:** No es posible reconocer créditos o recibir una nota para las prácticas extracurriculares, pero se harán constar el expediente académico con la calificación APTO o NO APTO.

Para gestionar la inclusión en el expediente debes entregar a tu Tutor académico / Coordinador de movilidad el *Learning Agreement – After the Mobility* (informe del tutor profesional) y un *Final Report* (informe del estudiante).

Los **estudiantes de doctorado** deben introducir la movilidad en Sigma, como actividad, para que sea validada por su tutor de tesis.

<input checked="" type="checkbox"/> 2. The traineeship is <b>voluntary</b> and, upon satisfactory completion of, the traineeship the institution undertakes to:	
Award ECTS credits: <input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	If yes, please indicate the number of ECTS credits:
Give a grade: <input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	If yes, please indicate if this will be based on: Traineeship certificate <input type="checkbox"/> Final report <input type="checkbox"/> Interview <input type="checkbox"/>
Record the traineeship in the trainee's Transcript of Records: <input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	
Record the traineeship in the trainee's Diploma Supplement (or equivalent).	
Record the traineeship in the trainee's Europass Mobility Document: <input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	

### 3. Practicas estudiantes recién titulados

No es posible recibir un reconocimiento de créditos para ese tipo de prácticas, pero se recomienda que solicite la tramitación del [Documento de Movilidad Europass](#).

<input checked="" type="checkbox"/> 3. The traineeship is carried out by a <b>recent graduate</b> and, upon satisfactory completion of the traineeship, the institution undertakes to:
Record the traineeship in the trainee's Europass Mobility Document (highly recommended): <input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No

### Accident insurance for the trainee

Una vez que la solicitud esté aprobada, los estudiantes deben contratar un el **seguro de asistencia en viajes** para su movilidad, que debe estar vigente durante toda la estancia e incluir como mínimo las siguientes garantías:

- Asistencia médica (gastos médicos, farmacéuticos y de hospitalización) por accidente o enfermedad sobrevenida.
- Traslado sanitario y Repatriación de heridos o fallecidos
- Accidentes
- Responsabilidad civil privada

Para facilitar la contratación, la UAM ha firmado un Acuerdo con **Oncampus Estudia** para ofertar un seguro a un precio económico que ofrece una cobertura muy completa para las necesidades de protección durante estancias en el extranjero.

**Los estudiantes deben contratarlo después de la aprobación de su solicitud en esta plataforma:**

<https://oncampus.es/seguros/oncampus-estudia/universidad-autonoma-de-madrid/>

El SERIM tramitará el reembolso del coste que haya fijado la compañía para la contratación con origen/domicilio habitual "España". Para **estancias del curso 2019/20 que empiezan antes 1 de julio 2020**, el coste es **69 euros**.

#### Accident insurance for the trainee

The Sending Institution will provide an accident insurance to the trainee (if not provided by the Receiving Organisation/Enterprise)*: <input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	The accident insurance covers: - accidents during travels made for work purposes: <input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No - accidents on the way to work and back from work: <input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
The Sending Institution will provide a liability insurance to the trainee (if not provided by Receiving Organisation/Enterprise)*: <input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	
*Universidad Autónoma de Madrid requires the trainee to purchase insurance that covers medical assistance abroad, medical transfer or medical repatriation, accidents, and their private civil liability, and For that purpose it makes available a travel insurance policy to students that they are recommended to purchase, and reimburses them for a fixed cost.	
In addition, Universidad Autónoma de Madrid's insurances includes cover for legal liability for damages or injury to other parties caused by the trainee at the Receiving Organisation/Enterprise's workplace.	

### Table C - Receiving Organisation/Enterprise

Debes pedir a la persona responsable de tus prácticas en tu institución de acogida complete este apartado. Cualquier ayuda de la institución de acogida, ya sea en metálico o en especie, es compatible con la ayuda financiera del programa Erasmus+.

### Campo de firmas

Debes añadir el nombre de la persona responsable en la UAM para firmar el Learning Agreement, según el Centro al que perteneces, y, en caso de la Dobles Titulación, según el Centro que gestiona tu movilidad:

<b>Responsible person in the sending institution:</b> Name: Email: Position:	Date: _____ Signature
---	--------------------------

### Responsible person in the sending institution:

Centro UAM	Name	Position	Email
Ciencias	José Gabriel Rodrigo	Vice-Dean for International Relations and Mobility	vicedecano.ciencias.rrii@uam.es
Derecho	Carmen Jerez Delgado	Vice-Dean for International Relations and Mobility	vicedecana.derecho.internacional@uam.es
Doctorado	Javier Díaz Nido	Director Doctoral School	air.escoladoctorado@uam.es
Económicas y Empresariales	Rafael de Arce Borda	Vice-Dean for International Relations	vicedecano.economicas.rrii@uam.es
EPS	Juan Córcoles Ortega	Deputy Director for Internationalization	subdirector.eps.internacionalizacion@uam.es
Filosofía y Letras	Carmen Rodríguez López	Vice-Dean for International Relations and Mobility	vicedecanato.filosofia.internacionales@uam.es
Medicina	Pilar López García	Representative of the Dean for International Relations and Mobility	delegada.medicina.rrii@uam.es
Profesorado y Educación	Beatriz Mangada Cañas	Vice-Dean for Internationalization and Cooperation	vicedecana.fprofesorado.internacional@uam.es
Psicología	M <sup>a</sup> Pilar Aivar Rodríguez	Vice-Dean of International and Institutional Relations	vicedecana.psicologia.rinstitucionales@uam.es
Cruz Roja	Beatriz Álvarez Embarba	International Relations Coordinator	bembarba@cruzroja.es
FJD	Patricia Rolle Fernández	International Relations Coordinator	prolle@quironsalud.es
La Salle	Jesús Alcoba	Responsible person for International Relations	jesus@lasallescampus.es
ONCE	Susana García Juez	International Relations Coordinator	SGJ@once.es

## Cómo tramitar el documento y las firmas

- En primer lugar, **descarga el modelo del Learning Agreement y cumplimenta todos los datos** según las indicaciones de este documento.  
*Si tienes dudas sobre si has rellenado el documento correctamente, conviene que mandes el borrador a [practicasyinternacionales@uam.es](mailto:practicasyinternacionales@uam.es).*
- Después **reenvía el documento a la persona de contacto en la institución de acogida** y para que pueda añadir:
  - Los datos de contacto de la institución de acogida (p. 1)
  - Table A - Traineeship Programme at the Receiving Organisation/Enterprise
  - Table C - Receiving Organisation/Enterprise.
- Cuando el documento esté completo pide a la institución de acogida que **firmes el documento y que te lo devuelva por email**.  
No es obligatorio el intercambio de la documentación en papel con firmas originales por lo que **lo más conveniente es usar firmas escaneado o electrónicas**.

## Cuestiones a tener en cuenta:

- Si el **Learning Agreement que presenten los estudiantes contuviera errores**, será necesario firma el acuerdo de nuevo, por lo que es muy importante preparar el documento con diligencia.
- Para la presentación de la solicitud, adicionalmente a adjuntar el Learning Agreement firmado por el destino y ellos, los estudiantes deben **introducir los datos principales del LA en el formulario electrónico de solicitud de SIGMA**. De ahí que es recomendable que el texto se pueda copiar (CTRL+C) y pegar en SIGMA (CTRL+V) para ahorrar tiempo.  
**Es imprescindible que los datos en el Learning Agreement coincidan con los datos introducidos en SIGMA.**
- En caso de tener dudas sobre la viabilidad académica de la movilidad, es recomendable contactar con el Coordinador Académico de tu titulación y enviarle el Learning Agreement antes de la presentación de la solicitud para su revisión.